



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE SPANISH

0502/33

Paper 3 Directed Writing and Composition

May/June 2020

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Published

Students did not sit exam papers in the June 2020 series due to the Covid-19 global pandemic.

This mark scheme is published to support teachers and students and should be read together with the question paper. It shows the requirements of the exam. The answer column of the mark scheme shows the proposed basis on which Examiners would award marks for this exam. Where appropriate, this column also provides the most likely acceptable alternative responses expected from students. Examiners usually review the mark scheme after they have seen student responses and update the mark scheme if appropriate. In the June series, Examiners were unable to consider the acceptability of alternative responses, as there were no student responses to consider.

Mark schemes should usually be read together with the Principal Examiner Report for Teachers. However, because students did not sit exam papers, there is no Principal Examiner Report for Teachers for the June 2020 series.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the June 2020 series for most Cambridge IGCSE™ and Cambridge International A & AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **8** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Question	Answer	Marks
1	<p>Pregunta 1</p> <p>Usted vive en una localidad donde se está considerando la posible construcción de un centro comercial. Escriba una carta al alcalde / a la alcaldesa de su localidad con el fin de convencerle de que este proyecto no será beneficioso para el barrio.</p> <p>En su carta debe mencionar:</p> <ul style="list-style-type: none"> • las razones por las que hay personas que apoyan este proyecto • los posibles inconvenientes • la importancia de conservar el pequeño comercio. • <p>Escriba su carta. Base su respuesta en el texto provisto. Trate cada uno de los <u>tres</u> puntos. Utilice sus propias palabras.</p> <p>Comience la carta de la siguiente forma: ‘Estimado/a alcalde/sa...’ Escriba unas 250–350 palabras.</p> <p><u>Del total de 25 puntos, 10 corresponderán al contenido de su respuesta y 15 a la calidad de su redacción.</u></p> <p>Use la siguiente lista para calificar LECTURA hasta un máximo de 10 puntos.</p> <p><u>Ventajas:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1 El aparcamiento es una ventaja: se ofrece gratuita o por un precio simbólico / hay amplias zonas de aparcamiento 2 Hay una amplitud horaria que permite adaptarse a todos los públicos y tipos de consumidores 3 Suelen estar bien conectados con medios de transporte / con rápidos y fáciles accesos por carretera 4 Numerosas tiendas están alojadas en un mismo sitio 5 Se puede pasar un día entero (comprar, comer, ver una película y divertirse) 6 Son lugares de reunión (tomar un café con amigos, estar con la familia, entretener a niños) 7 Bajo cubierta: la mejor opción para los días de lluvia / tormenta <p><u>Desventajas:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 8 El aparcamiento es una desventaja: puede estar muy lleno / demasiados coches 9 Aglomeraciones excesivas 10 La muchedumbre hace que comprar sea muy difícil: terminas olvidando los artículos que necesitan comprar 11 Es difícil para las personas con problemas de movilidad debido a la amplitud del centro 12 La tentación siempre está presente / se gasta excesivamente / mantener un presupuesto es difícil / decir ‘no’ se hace más difícil <p><u>El comercio pequeño:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 13 Las tiendas de tu barrio contribuyen a que el barrio tenga vida 14 Nos ha sacado de más de un apuro la tienda de la esquina. 15 Mejora la economía local/proporciona trabajos 	25

Question	Answer	Marks																					
1	<p>Entonces use la siguiente tabla para calificar REDACCIÓN sobre un puntaje máximo de 15.</p> <table border="1" data-bbox="320 349 1313 1509"> <tbody> <tr> <td data-bbox="320 349 467 517">Banda 1</td> <td data-bbox="467 349 584 517">13–15</td> <td data-bbox="584 349 1313 517">Excelente sentido de la audiencia, con un estilo firme y persuasivo, muy adecuado al objetivo buscado. Buena estructura de conjunto. Argumentación sólida y precisa, con precisión en el empleo del lenguaje.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 517 467 685">Banda 2</td> <td data-bbox="467 517 584 685">10–12</td> <td data-bbox="584 517 1313 685">Demuestra un sentido seguro de la audiencia, con un estilo bastante fluido y coherente; argumentos bien desarrollados. La redacción es, en general, precisa y el lenguaje muy bueno, considerado en su conjunto.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 685 467 853">Banda 3</td> <td data-bbox="467 685 584 853">8–9</td> <td data-bbox="584 685 1313 853">Sentido de la audiencia aceptable. Incluye algunos argumentos que tienen su base en el texto. Bastante bien estructurado en su mayoría; errores de escasa relevancia. Lenguaje sencillo pero efectivo.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 853 467 1084">Banda 4</td> <td data-bbox="467 853 584 1084">5–7</td> <td data-bbox="584 853 1313 1084">Escrito con estilo apropiado aunque en ocasiones poco consistente. Texto fáctico más que argumentativo. Estructura básica: tiene comienzo, desarrollo y final. Pequeños errores frecuentes. Lenguaje simple, con ocasionales intentos de utilizar efectos persuasivos.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 1084 467 1252">Banda 5</td> <td data-bbox="467 1084 584 1252">3–4</td> <td data-bbox="584 1084 1313 1252">Expresión funcional. Selecciona y en ocasiones enumera hechos. Tiene un comienzo, pero la mayor parte de la redacción está, en ocasiones, mal estructurada. Errores graves, gramaticales y léxicos.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 1252 467 1379">Banda 6</td> <td data-bbox="467 1252 584 1379">1-2</td> <td data-bbox="584 1252 1313 1379">Lenguaje y estilo nada claros. Falta de orden y redacción en ocasiones confusa. A pesar de errores importantes, en general puede entenderse.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="320 1379 467 1509"></td> <td data-bbox="467 1379 584 1509">0</td> <td data-bbox="584 1379 1313 1509">Importantes imprecisiones y graves errores en léxico y gramática. Insuficiente para poder ser calificado una nota en la Banda 6.</td> </tr> </tbody> </table>	Banda 1	13–15	Excelente sentido de la audiencia, con un estilo firme y persuasivo, muy adecuado al objetivo buscado. Buena estructura de conjunto. Argumentación sólida y precisa, con precisión en el empleo del lenguaje.	Banda 2	10–12	Demuestra un sentido seguro de la audiencia, con un estilo bastante fluido y coherente; argumentos bien desarrollados. La redacción es, en general, precisa y el lenguaje muy bueno, considerado en su conjunto.	Banda 3	8–9	Sentido de la audiencia aceptable. Incluye algunos argumentos que tienen su base en el texto. Bastante bien estructurado en su mayoría; errores de escasa relevancia. Lenguaje sencillo pero efectivo.	Banda 4	5–7	Escrito con estilo apropiado aunque en ocasiones poco consistente. Texto fáctico más que argumentativo. Estructura básica: tiene comienzo, desarrollo y final. Pequeños errores frecuentes. Lenguaje simple, con ocasionales intentos de utilizar efectos persuasivos.	Banda 5	3–4	Expresión funcional. Selecciona y en ocasiones enumera hechos. Tiene un comienzo, pero la mayor parte de la redacción está, en ocasiones, mal estructurada. Errores graves, gramaticales y léxicos.	Banda 6	1-2	Lenguaje y estilo nada claros. Falta de orden y redacción en ocasiones confusa. A pesar de errores importantes, en general puede entenderse.		0	Importantes imprecisiones y graves errores en léxico y gramática. Insuficiente para poder ser calificado una nota en la Banda 6.	
Banda 1	13–15	Excelente sentido de la audiencia, con un estilo firme y persuasivo, muy adecuado al objetivo buscado. Buena estructura de conjunto. Argumentación sólida y precisa, con precisión en el empleo del lenguaje.																					
Banda 2	10–12	Demuestra un sentido seguro de la audiencia, con un estilo bastante fluido y coherente; argumentos bien desarrollados. La redacción es, en general, precisa y el lenguaje muy bueno, considerado en su conjunto.																					
Banda 3	8–9	Sentido de la audiencia aceptable. Incluye algunos argumentos que tienen su base en el texto. Bastante bien estructurado en su mayoría; errores de escasa relevancia. Lenguaje sencillo pero efectivo.																					
Banda 4	5–7	Escrito con estilo apropiado aunque en ocasiones poco consistente. Texto fáctico más que argumentativo. Estructura básica: tiene comienzo, desarrollo y final. Pequeños errores frecuentes. Lenguaje simple, con ocasionales intentos de utilizar efectos persuasivos.																					
Banda 5	3–4	Expresión funcional. Selecciona y en ocasiones enumera hechos. Tiene un comienzo, pero la mayor parte de la redacción está, en ocasiones, mal estructurada. Errores graves, gramaticales y léxicos.																					
Banda 6	1-2	Lenguaje y estilo nada claros. Falta de orden y redacción en ocasiones confusa. A pesar de errores importantes, en general puede entenderse.																					
	0	Importantes imprecisiones y graves errores en léxico y gramática. Insuficiente para poder ser calificado una nota en la Banda 6.																					
2(a)	<p>Describa una ciudad abandonada, creando una visión de conjunto.</p> <p>Los estudiantes contestan <i>una</i> de las Preguntas 2–3</p> <p>Usted debe dar dos calificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la primera calificación es hasta 12 puntos para evaluar el estilo y la precisión: ver Tabla 1; • la segunda calificación es hasta 13 puntos para evaluar el contenido y la estructura: ver Tablas 2 ó 3 (según el tipo de redacción – descriptiva ó narrativa) 	25																					

Question	Answer	Marks
2(b)	<p>Describe un lugar que sólo existe en su imaginación.</p> <p>Los estudiantes contestan una de las Preguntas 2–3</p> <p>Usted debe dar dos calificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la primera calificación es hasta 12 puntos para evaluar el estilo y la precisión: ver Tabla 1; • la segunda calificación es hasta 13 puntos para evaluar el contenido y la estructura: ver Tablas 2 ó 3 (según el tipo de redacción – descriptiva ó narrativa) 	25
3(a)	<p>Narre un viaje en el tren. Usted está sentado/a tranquilamente en uno de los vagones. De repente se oscurece el vagón sin explicación. Continúe la historia.</p> <p>Los estudiantes contestan una de las Preguntas 2–3</p> <p>Usted debe dar dos calificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la primera calificación es hasta 12 puntos para evaluar el estilo y la precisión: ver Tabla 1; • la segunda calificación es hasta 13 puntos para evaluar el contenido y la estructura: ver Tablas 2 ó 3 (según el tipo de redacción – descriptiva ó narrativa) 	25
3(b)	<p>Caminando por la calle de su ciudad se encuentra con una persona que es idéntica a usted. Continúe la historia.</p> <p>Los estudiantes contestan una de las Preguntas 2–3</p> <p>Usted debe dar dos calificaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> • la primera calificación es hasta 12 puntos para evaluar el estilo y la precisión: ver Tabla 1; • la segunda calificación es hasta 13 puntos para evaluar el contenido y la estructura: ver Tablas 2 ó 3 (según el tipo de redacción – descriptiva ó narrativa) 	25

REDACCIÓN: TABLA 1 – ESTILO Y PRECISIÓN	
Banda 1 11–12	<ul style="list-style-type: none"> • Fluido; variedad de oraciones bien estructuradas; uso apropiado de frases complejas y sofisticadas para alcanzar determinados efectos. • Empleo eficaz de vocabulario variado. Uso apropiado de léxico ambicioso. • Algún uso de recursos gramaticales; precisión en la puntuación y ortografía.
Banda 2 9–10	<ul style="list-style-type: none"> • Bastante fluido; oraciones correctamente construidas; bastante variadas y complejas. • Frecuentes ejemplos de empleo eficaz de vocabulario; generalmente variado; a veces complejo. • Gramaticalmente correcto; puntuación bastante correcta; alguna que otra falta de ortografía.
Banda 3 7–8	<ul style="list-style-type: none"> • Algún que otro ejemplo de fluidez; oraciones – algunas variadas/complejas – correctamente construidas. • Uso correcto de vocabulario apropiado; algún ejemplo de selección hecha para comunicar un sentido más preciso o para darle interés al texto. • Gramática simple pero correcta en general. Puntuación algo inconsistente. Algunas faltas de ortografía – pero ningún error que impida la comunicación.
Banda 4 5–6	<ul style="list-style-type: none"> • Las oraciones tienden a ser simples y reiterativas. Si se intentan estructuras más complicadas, falta precisión y el texto se hace difícilmente comprensible. • Vocabulario adecuado para comunicar el sentido general. • Algunos errores de puntuación. Varios errores de ortografía y de gramática, pero raramente son graves.
Banda 5 3–4	<ul style="list-style-type: none"> • La mayoría de las frases son simples y reiterativamente enlazadas por conjunciones 'y', 'pero', 'así'. A veces intentan usar otras conjunciones pero de manera ineficaz. • Vocabulario adecuado para comunicar hechos o detalles simples. • Puntuación, gramática, ortografía: muchos errores pero que no dificultan la comprensión.
Banda 6 1–2	<ul style="list-style-type: none"> • Oraciones simples; ocasionalmente frases mal construidas y/o que dificultan la comprensión. • Vocabulario limitado y a lo mejor impreciso. • Puntuación, gramática, ortografía: errores que pueden dificultar la comprensión.
Banda 7 0	<ul style="list-style-type: none"> • Texto difícilmente comprensible debido a un lenguaje muy inapropiado. Demasiados errores de puntuación, gramática y ortografía como para otorgar una nota en la Banda 6.

REDACCIÓN: TABLA 2 – TRABAJO DESCRIPTIVO - PREGUNTAS 2(a) Y 2(b)	
Banda 1 11–13	<ul style="list-style-type: none"> Muchas ideas e imágenes, bien definidas y desarrolladas, que describen atmósferas/ambientes complejas/os, con una variedad de detalles. La estructura global se establece a través de recursos tales como los movimientos del escritor, la creación de pequeños lapsos de tiempo o la creación de ambiente o tensión. No hay confusión con la narración de un cuento. No hay repetición y la secuencia de las oraciones transmite una visión clara al lector.
Banda 2 9–10	<ul style="list-style-type: none"> Buena selección de ideas e imágenes interesantes con una variedad de detalles. Dichas ideas se combinan para transmitir una visión bastante clara y consistente. Alguna que otra repetición y/u omisión. A menudo buena secuencia de oraciones y descripción efectiva.
Banda 3 7–8	<ul style="list-style-type: none"> Selección satisfactoria de ideas efectivas e imágenes relevantes al tema. Se intenta crear atmósfera/ambiente y proporcionar detalles. Aunque se han desarrollado algunas ideas de manera simple, la descripción consiste de una serie de observaciones que el escritor no ha podido combinar para crear una visión de conjunto. Algunos ejemplos de buena secuencia de oraciones.
Banda 4 5–6	<ul style="list-style-type: none"> Aparecen algunas ideas relevantes y efectivas; ocasionalmente se desarrollan un poquito, aunque tal vez en forma de narrativa. Intenta crear ambiente pero se han perdido muchas oportunidades para desarrollar el tema y proporcionar detalles. Existe cierta estructura global pero el escrito carece de dirección.
Banda 5 3–4	<ul style="list-style-type: none"> Contenido más o menos relevante, pero limitado en perspectiva y variedad. Falta un sentido de estructura global. Se limita a identificar sucesos, objetos y personajes.
Banda 6 1–2	<ul style="list-style-type: none"> Algún que otro hecho relevante, pero en conjunto la visión es confusa. Alguna que otra frase ordenada, pero en general, desorden y repetición.
0	<ul style="list-style-type: none"> Escaso material de muy limitada relevancia. Insuficiente para poder ser calificado 1-2.

REDACCIÓN: TABLA 3 – TRABAJO NARRATIVO – PREGUNTAS 3(a) y 3(b)	
Banda 1 11–13	<ul style="list-style-type: none"> Narrativa compleja y sofisticada. Puede contener recursos como subtextos, escenas retrospectivas y lapsos de tiempo. Se proporcionan detalles convincentes cuando son necesarios o apropiados. Buen equilibrio entre las diferentes partes desarrollando el clímax cuidadosamente. La secuencia de las oraciones puede estar organizada de manera que produzca efectos tales como un progresivo incremento de tensión y un dramático giro de acontecimientos.
Banda 2 9–10	<ul style="list-style-type: none"> Se desarrollan algunos elementos que son de interés para el lector aunque no de forma consistente. Uso de detalles para crear personaje y ambiente. Trabajo bien ordenado; el principio y el final (cuando corresponden) se desarrollan satisfactoriamente. El lector es consciente del clímax aunque éste no esté perfectamente desarrollado. La secuencia de las frases proporciona claridad y 'engancha' al lector en los sucesos o el ambiente.
Banda 3 7–8	<ul style="list-style-type: none"> Una historia (o parte de la misma) sencilla. Personajes y ambiente se identifican de forma satisfactoria. Estructura global y desarrollo de la narrativa aceptables. Algunas oportunidades perdidas para un mejor desarrollo de ideas. Oraciones normalmente ordenadas para narrar sucesos.
Banda 4 5–6	<ul style="list-style-type: none"> Una respuesta relevante, pero que consiste mayormente en una serie de sucesos. Algún que otro detalle que sirva para identificar personaje y/o ambiente. Estructura global correcta aunque con desigual desarrollo de las distintas secciones. Se identifica un clímax pero no se desarrolla de forma efectiva. Las oraciones se ordenan para narrar sucesos. De vez en cuando se introducen ideas/hechos equívocos o ajenos a la historia.
Banda 5 3–4	<ul style="list-style-type: none"> Narrativa simple con comienzo, desarrollo y final (cuando corresponden). Puede consistir en sucesos cotidianos simples o sucesos poco probables y de escaso interés. No se da igual importancia a las secciones de la historia. A veces se utilizan diálogos que no cumplen una función en la historia. No hay un verdadero clímax. Las secuencias de las frases sirven únicamente para enlazar series simples de sucesos.
Banda 6 1–2	<ul style="list-style-type: none"> Historia muy simple. Los sucesos se narran sin criterio. Final simple, carece de impacto. Parte del contenido no tiene relevancia para el argumento. Desordenado. Confuso.
0	<ul style="list-style-type: none"> Escaso material de muy limitada relevancia. Insuficiente para poder ser calificado 1-2.